

# BIBLE SOCIETY RECORD



THE LEAVES OF THE TREE WERE FOR  
THE HEALING OF THE NATIONS

PACIFIC



# HOME AGENCIES OF AMERICAN BIBLE SOCIETY

In the Order of their Establishment

**Agency for the Colored People of the South.**

REV. J. P. WRAGG, D.D., Agency Secretary, 35 Gammon Avenue,  
Atlanta, Ga.

**Northwestern Agency:** Illinois, Indiana, Michigan, Wisconsin,  
Minnesota, Iowa, Nebraska, North Dakota, and South Dakota.

REV. S. H. KIRKBRIDE, D.D., Agency Secretary, McCormick  
Building, 332 South Michigan Avenue, Chicago, Ill.

**South Atlantic Agency:** Virginia, West Virginia, North Carolina,  
South Carolina, Georgia, and Florida.

REV. M. B. PORTER, Agency Secretary, 208 North Eighth Street,  
Richmond, Va.

**Western Agency:** Missouri, Kansas, Colorado, Idaho, Montana, Utah,  
Wyoming, New Mexico, and Arizona.

REV. GEORGE E. FARNAM, Agency Secretary, 216-218 Y. M. C. A.  
Building, Denver, Colo.

**Pacific Agency:** California, Nevada, Oregon, and Washington.

REV. A. WESLEY MELL, Agency Secretary, 216 Pacific Building,  
Fourth and Market Streets, San Francisco, Cal.

**Southwestern Agency:** Texas, Oklahoma, Louisiana, and Arkansas.

REV. J. J. MORGAN, Agency Secretary, 1815½ Main Street, Dallas,  
Texas.

**Eastern Agency:** New York State and adjacent regions not other-  
wise cared for.

REV. WM. H. TOWER, 330 Livingston Street, Brooklyn, N. Y.

**Central Agency:** Ohio, Kentucky, Tennessee, Alabama, and Missis-  
sippi.

REV. GEORGE S. J. BROWNE, D.D., Agency Secretary, 222 West  
Fourth Street, Cincinnati, O.

**Atlantic Agency:** Pennsylvania, New Jersey, and Delaware.

REV. LEIGHTON W. ECKARD, D.D., Agency Secretary, 701 Walnut  
Street, Philadelphia, Pa.

---

Remittances for the American Bible Society should be sent to either of the  
above-named Secretaries or to Mr. William Foulke, Treasurer, Bible House,  
Astor Place, New York.



# BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 57

NOVEMBER, 1912

NUMBER 11

...

## Home Mission Week and the American Bible Society

**T**HE week beginning November 17th has been appointed by the leaders in Home Mission work to be observed as a special "Home Mission Week." Our readers may therefore be interested in the latest bulletins from the Home Agencies of the Society, arranged in the order of their organization, a list of which appears on the opposite page.

Each of these Agencies is in charge of an ordained minister of the gospel, whose aim is not commercial book-selling, but genuine and effective evangelization by means of the distribution of the Scriptures. This surely is not mere "business," but truly the King's business. It is carried on by a system in which economy, sound methods, and thoroughness are as essential to success as in any profit-making business. It is, of course, dependent on the issues from the Society's presses—books must be published before they are circulated. These issues during the year ending March 31st amounted to 3,691,201 volumes, of which 1,575,000 volumes were circulated in the United States. Of these 1,270,787 volumes were in English and 300,000 volumes in seventy other languages.

During the year 1911-12 the nine Agencies employed 376 persons in distributing these Scriptures, carrying them into the highways and hedges, to nomads from strange lands, to the slums of the cities, to the homes of the unexpected poor, to lonely and half-forgotten

farm houses, to mountain villages far from river or railroad; to mines; to lumber camps; to diggers and ditchers in the wilderness; to prisons; to asylums and hospitals; to sailors on their ships and soldiers in their barracks or their camps; as well as to churches, Sunday schools, and missions.

During the current year the Society has appropriated to these Agencies \$138,550, and there are special grants made for emergency expenses and for some work outside of the Agency amounting to \$25,000. It will be seen, therefore, that the Society is carrying on a genuine Home Mission enterprise co-ordinately with its Foreign Missionary undertakings.

In the brief space allotted to the Agency Secretaries each can only give some impressions of what is now going on; nor can we in this issue catalogue or classify the important activities of the Auxiliary Bible Societies, which are by no means to be forgotten. Probably \$100,000 ad-

ditional is secured and expended by these Auxiliaries, and this too represents very largely Home Mission work. Altogether in round numbers \$250,000 may be reckoned as the Home Mission budget of the Society. But no sum of money can really represent the toils and sacrifices, the trials and triumphs of faithful "Bible men," distributors and evangelists, from the Atlantic to the Pacific and from the Gulf to the Lakes.



A MODERN COLPORTEUR, READY FOR BUSINESS



## The American Bible Society an Evangel to the Colored People

Rev. J. P. Wragg, D.D., Agency Secretary

**I**T was an ever-to-be-remembered picture when the Apostles, under a charge from their risen Lord, waited in Jerusalem for the baptism of the Holy Ghost. They were to receive power which would enable them to be witnesses of Christ both "in Jerusalem, Judea, Samaria, and unto the uttermost part of the earth."

Philip was of this number indeed, and it was with swift step and a warm heart that he went forth on his mission. He was a missionary of the near-by people as he went to Samaria. He preached with his voice and the book. He did not preach self or traditions, but "the things concerning the kingdom of God and the name of Jesus the Christ." That was a fruitful work, as there were baptized both men and women. But another task awaited Philip, and not long must he wait. The angel of the Lord bid him arise and go south. He must go and seek out the Ethiopian eunuch, he must go and join himself to him, and help him in his study of the prophet to find Jesus Christ, the atoning lamb of God. His work—home missionary work—was faithfully done, for he believed that Jesus is the Son of God.

Our colporteurs are evangelists of the type of Philip. They are going up and down the South among their people, presenting Christ through their voice and with the Word in hand. They are home missionaries working in America. They too are moved by the Spirit of the Master. Going about doing good is their watchword, seeking the needy and lowly in every nook and corner. This can be seen from an extract of a recent letter from one of our colporteurs: "I have great faith in the work of the American Bible Society. That is why I am in it, and that is why I can labor so earnestly in trying to spread his word. One of the great things I like about the Society is an aggressive method of doing Christian work—the only method, as I see it, that can cope with the stupendous forces of present day evils. . . . They had a big show here to-day, and the Bible and myself constituted a part, yes, a very large part of the show. Men walked up to my stand, and looking through my line of Bibles, said, 'You are the first man to introduce the Bible on the show grounds in this section of the country.' . . . Two gentlemen (white) belonging to

the show, asked me if I was a minister. I told them I was. They asked me if I was making any headway in selling Bibles on the show ground? I said to them: 'I am succeeding beyond my own expectation. The people always bring along with them a little surplus money, and I think it is better for them to spend it for God's Word than for many things for which they do spend it.' They said, 'You are right; it is the best thing they can buy after all, if they will only follow it.' This is a good work, to follow the crowds and tell them about the book, but a better one is to seek out those who are old, sick, and neglected and tell them *of the book* and the Christ who died that they might have eternal life."

The colporteur must leave this field and plod his way through mud to a little hut made of plankway out in some desolate place surrounded by water (on account of the great flood) to carry his blessed Word. The people are cheered by his presence, and those who could read were made happy as they read some of his promises out of the book.

"What could we do without these small two-cent portions?" was asked by one of our workers. "These little comforts, as I call them, have brightened many a home where the evils of this day and time have lived for many a year. We have a friend who will call for them each Saturday to give out to those who do not care for the book, and through this helping hand many have fallen in line and are beginning to search the Scriptures.

While we are needed among the Protestants, we must not forget our people who are in a Catholic belt. I have just visited some homes in a section of this kind, and it is alarming to see what an influence these people have. It is as dark as the darkest Africa as far as the Bible is concerned. I have walked from street to street and knocked at door after door, only to be turned away in a most abrupt way. God is with me and I do not fear, and I shall stay and pray and work, and I am sure we may be able to leave some of our portions in some of these homes, and they will speak, I know, to the heart when read.

This type of home missionary work is going on through this Agency day after day and many an evening.



# News Notes from the Northwestern Agency

Rev. S. H. Kirkbride, D.D., Agency Secretary

**I**T is impressive in viewing any great work to have glimpses of its details and of the men who are bringing to pass its success. Such glimpses are afforded by these vivid notes from the Northwestern Agency of the American Bible Society:

The circulation for August and September was greater by 116 per cent than that of the corresponding months last year.

The present field force of the Agency comprises seven regular colporteurs and thirty very active correspondents, many of whom dispose of as many Scriptures each month as the regular colporteurs, besides a number of less active helpers.

The Rev. A. Orloff, a converted Russian Jew, has been engaged as colporteur among his people. He will begin at Milwaukee and later visit settlements elsewhere of foreigners whose language he speaks.

Mr. LeRoy Knott, of Greenwood, Ind., is a recent addition to our colporteur force. He is tremendously interested in his work, and sold \$384 worth of Scriptures in June, July, and August. In September he visited thirteen towns in central Indiana within a radius of fifty miles from Indianapolis.

All over central and northern Iowa are traces of the faithful work of colporteur the Rev. E. W. Jennett. He made his headquarters at Des Moines for over two years, going from there in every direction. He has been most successful. In November he removes to Detroit, Mich., where he will have a population of a half million of people that can be easily reached.

Secretary Kirkbride has just completed a round of visitations of conferences and religious gatherings, which began with the Colorado Conference August 28th and closed with the Friends' Five Years' Meeting at Richmond, Ind., October 18th. Among the places visited were Canon City, Colo.; Atkinson, Beatrice, Lincoln, Madison, and Wayne, Neb.; Boone, Storm Lake, Sioux City, Marshalltown, and Des Moines, Ia.; Yankton, S. D.,

Worthington, Minn., Milwaukee, Wis., Indianapolis and Richmond, Ind., and Evanston, Ill. At all but four of these places he held an American Bible Society anniversary, where he told of the wonderful work of the Society to audiences of from one hundred and fifty to seven or eight hundred. At the other places he was given time to represent the Society. He says he never had more interesting hearings, nor saw greater enthusiasm manifested



THE HOUR OF DECISION—IN THE SLUMS, CHICAGO

toward the American Bible Society. The Ministerial Alliance at Lincoln, Neb., gave the Secretary a fine hearing on a recent Monday morning.

Between these meetings he visited many towns, calling upon all the pastors in the interest of the Society. On one trip, which embraced three cities and included visits to a number of pastors, he found but one church that had made a contribution to the Bible Society in recent years.

One of the ministers of Sioux City, Ia., told the Secretary that his church, which was a large and wealthy one, was not contributing to the American Bible Society. After a while he asked leave to make a confession, and said:

"About fifteen years ago, when a young man, I was pastor of a church in a neighboring state. There came to town a man who represented the American Bible Society in the churches and took collections. He wore a high silk hat, was expensively dressed, stopped at the best hotel, and smoked many expensive cigars. On account of these things I formed a bad opinion of the Society, which it has re-



quired years to overcome." The moral is too obvious to need stating.

This picture is a vivid illustration of one of the methods adopted to reach the "down and out" in the slums of Chicago, with some of the visible results. It was taken at a meeting held by Dan Martin at the corner of Jefferson and Madison Streets, and shows the response made to an appeal to accept Jesus Christ. Though the faces of many of those whose hands are raised are seamed by sinful excesses, they wish to be prayed for; and from this same class Dan Martin himself came, and those noble men who stand by him and carry forward this difficult work. The Bible Society furnishes the Word of God for free distribution to these men who are seeking salvation.

A man now in the Home for Disabled Railway Employees at Highland Park, Ill., some time ago lost both hands, his sight, and hearing in an explosion. He is now learning to read the Bible in the Moon System. Having no hands, he reads with his tongue. He has just mastered the Lord's Prayer, and has begun to learn the Gospel by John, supplied by the Chicago Agency. One does not always realize the value of Scripture until deprived of it. This man, deprived of hands, sight, and hearing, with great labor picks out God's message to him letter by letter with his tongue, because it is precious.

Colporteur **Ciro Triolo** has persevered in putting the Scriptures into the hands of his Italian fellow-countymen in spite of opposition and grave difficulties. One family set their dog on him when they learned that he was a Protestant Bible missionary. One day he had sold two Testaments and a Bible in an Italian bank. When he was writing down the sale in his account book, the banker asked, "Have these Bibles been blessed by the priest?" He was told that they had not, having just been received from the American Bible Society. Those who had bought them refused to keep the books and demanded return of the money. At another place, where

some Testaments had been sold, he was compelled to take back the books. The reason given was that the people had read in them that the Virgin Mary had other children besides Jesus, and they could not believe that to be true.

Two churches that owe their existence to the work of colporteurs of the American Bible Society, have recently been dedicated in the field of the Northwestern Agency. One is the Italian Presbyterian Church of Our Saviour and the Italo-American Institute in Indianapolis. This organization grew out of the work of one of our former colporteurs, the Rev. E. DeLuca. This church is surrounded by an Italian population of more than two thousand. It was dedicated October 13th by the Rev. Edgar P. Hill, D.D.

The other church is St. Peter's Polish Methodist Episcopal Church, Milwaukee, Wis., the outgrowth of a Sunday-school mission established by the Rev. Edward D. Kohlstedt. A colporteur speaking Polish, the Rev. Fred Rosensky, was sent by the Bible Society to this mission in answer to an urgent request. For four years the American Bible Society has shared in the support of this colporteur-missionary. The work has expanded constantly. On February 19, 1911, the harvest began to appear, and a church was organized with twenty members, to which fifteen additions have since been made. In spite of unrelenting persecutions on the part of Roman Catholic extremists, the little band has faithfully held its ground and is now firmly established. The attendance at the evening service is from sixty to seventy. Mr. Rosensky during the past year made over 3,300 calls upon Polish people and found more than 2,700 who did not possess the Word of God; the majority of whom did not know what the Book was. One of the big events during the recent session of the Wisconsin Methodist Episcopal Conference was the dedication of a beautiful church building, valued at \$6,600, of which \$4,000 has been paid.

...

## Pioneer Work in the South Atlantic Agency

Rev. M. B. Porter, Agency Secretary

**A**N impression of vigor and success springs from reading the reports of colporteurs in the South Atlantic Agency. The colporteurs, some of whom give us only a part of their time, number thirty-six. In the quarter ending October 1, 1912, they traveled 9,216 miles, spending 1,154 days in the service, distributing 16,441 copies of the Scriptures, and visited 16,490 families. Statistics, how-

ever, are but partial indications of the work. The following excerpts from reports of colporteurs show the men, their spirit, and their work.

One of these colporteurs says: "I have been a colporteur only a few months. I am thankful to say I have met with few difficulties. The indifference of some people and the ignorance of others have been my greatest



hindrances, but the colporteur who desires earnestly to serve the Lord has qualities which will not permit him to be discouraged; qualities such as moral courage, faith, perseverance, hope, and charity.

"I have had some very pleasant and stimulating experiences as a colporteur and have been shown courtesy and kindness. One woman had been a physical sufferer for years, but that did not turn her thoughts upon herself. She said: 'My husband does not read the Bible, but I am going to buy this little Testament and slip it into his pocket. Perhaps when he finds it he may read it for my sake.' The next house at which I stopped was neat, but very, very poverty-stricken in appearance. A beautiful little girl opened the door. Her mother was at work somewhere, and the girl was lady of the house. Answering my question the little girl said that they had no Bible and no money to buy one. I put a Bible in her hand, as I did so saying, 'You have a Bible now.' 'I cannot buy it,' she said. 'But the American Bible Society gives it to you.' 'To me, mister!' she said, clasping it with both her hands. She was radiant with happiness. 'Yes, sissy,' I said. As I passed away from the house I looked back. In the rear of the house was the little lady, the Bible clutched in her left hand while she filled her arm with stove-wood to go on with her baking. After a while, returning the same way, I saw this little girl on a back porch of another house. This time the shriveled hand of an old woman held one side of the book and the hand of the little girl the other. Two heads were close together, the silver locks of the old woman and the golden tresses of the child mingling over the Bible.

"Reasons for the employment of colporteurs become more and more apparent to me. It might give the people better information concerning the Bible Society and its work if the colporteurs were allowed to solicit subscriptions to the BIBLE SOCIETY RECORD. There is very little known among the people as to the great work of the Society."

Another colporteur, working in Virginia, says: "The work of colportage is needed because it is the only way of getting the Bible into some homes. It also educates the people, building them up morally and spiritually through the use of the Bible. The only plan that I can suggest by which the work might be made more efficient is to *put more colporteurs into the field.*

"I find my work as a colporteur giving me an opportunity to get into all of the homes in the community where I am working, helping me to know the people better and giving me a chance to invite them to come to the preach-

ing service on Sunday. Nearly twenty per cent of the families visited did not have a line of the Bible in the house. In one of the communities I was told by a man who had lived there most of his life that I should not find anyone without a Bible. It shows how little we know of the spiritual life of our next-door neighbor!"

We all know what a serious matter it is to travel across an unknown country for a purpose that leads men away from the traveled roads. Here is a colporteur's description of this kind of work. "I found the work of climbing over high hills with a heavy load hard but interesting. One day I came to a small but swift river, which I had either to cross or to avoid by going two miles out of my way, over hills that were well-nigh impassable. A young man was with me helping me to carry my load. On the far side of the river there was a small boat, but all our shouting could not make anyone hear. So we gave up the idea of having anyone bring the boat over to set us across. We determined to try to ford it. The water was deep in some places, very cold, and almost everywhere very swift. I had a big stick, and taking off my shoes and my coat, I started in. By picking my way I got across without falling into *very* deep water, but the swiftness of the stream and the slime of the rocks gave me much trouble. I would have been washed down more than once had it not been for my stick. Once over, I had to take the boat in order to return for my companion and the load of Bibles. It was not at all easy to cross in the boat, and we came very near upsetting on account of the swiftness of the stream.

"In one place the people had been told by their ignorant preacher that my denomination did not use the same Bible as they. I had some trouble in convincing the people that what I had was really the Bible. It is very hard to convince a man who knows little about the Bible that what you are trying to sell him is really the Bible.

"It is a great satisfaction to be able to give to people who really wish to buy but have not the money. In some cases the people are so accustomed to being fleeced that they could not understand on what principle a man was going about the country and giving away Scriptures which they could not or would not buy. Many of them were sure that it was some new method, of which they had never heard, of making money out of them, and that later I would certainly appear to collect the money.

"The work of the colporteur certainly offers great opportunities for the development of Christian manhood and consecration. The



colporteur is visiting people all day long and trying to do them good. This work stirs up his heart as he has opportunities to speak a good word for Christ or to read the Scriptures or to offer prayer with those who wish it.

The colporteur should be physically strong in order to endure the work, which is not easy, and spiritually strong in order to help in every way possible the people whom he visits."

...

## Western Agency

Rev. George E. Farnam, Agency Secretary

**M**R. E. A. WHITWAM, who has been working in the field of the Western Agency in Springfield, Mo., reports to his Secretary, Mr. Farnam, that he has canvassed in a house-to-house movement about one-fourth of the city; that he presumes he has looked into more homes in Springfield than any other fifty people combined. He has found 350 families without even a Testament, and at least 400 other families with only a ragged Testament or a small piece of one, and most of them too poor to buy. He was able to sell a cheap Bible where they could buy, and where poverty prevented them purchasing he donated a Bible. He says: "I found the people hungry for the Word of God and willing to make any sacrifice to get it. Where we had to donate it they were exceedingly grateful for the gift. Few of these people attended any church, and they are not reached by church

influences." In the poorer homes he found at least a thousand children, fully half of whom were not attending any church or Sunday school. He writes: "I am still at the work and I shall be until at least the first of January. This canvass has revealed a great many things, and nothing more fully than a call for more thorough work on the part of the city Sunday schools and churches in reaching those who are growing up in our midst without any instruction in these matters that relate to the interests of the soul." It should be added that he is not working among the foreign-speaking people so-called, but, as he says, "I am working to reach especially the Christian people of this city."

This item is significant of the home missionary work that needs to be done in more communities in this country than we dream of.

...

## Stimulating Incidents in the Pacific Agency

Rev. A. Wesley Mell, Agency Secretary

**T**HE Agency continues to yield a wide variety of instances of the effect of the circulation of the Scriptures on the diverse populations of the coast. We give a few of them as follows:

### A Hindu Sunday School in America

Through the efforts of a representative of the American Bible Society, the Rev. J. B. Thomas, a former missionary to India, with the assistance of some other returned missionaries, a Hindu Sunday school was organized at Claremont. It meets regularly on Sunday afternoons at the Congregational Church. Dr. C. R. Hagar, who appears in the foreground of the picture, a returned missionary from China, is in charge. A number of assistants have kindly given aid in the work. Dr. Hagar writes:

"When the Sunday school was organized we fortunately had a young lady who was born in India, and who speaks the language like a native, to assist us in reaching these men in part through their own language, but

the work of the Sunday school has chiefly been in English. The attendance has varied, but we frequently have an attendance of from twenty to thirty Hindus, and when it is remembered that the men come from three to five miles to the Sunday school, it is a cause for gratitude. Some of the American ranches occasionally bring the Hindus at work for them to our school. As far as possible each pupil has a teacher, except the beginners, who are taught in one class by the lady who speaks their own language. At the close of each study period a short religious talk is given them in English through an interpreter.

"During the week some of the friends of the work visit the Hindus in their camps or in their fields. There some Gospels are sold or given to those who can read. In this way some portion of the New Testament has been scattered wherever the Hindus have been found.

### Joined the Church

"Some of the Hindus are quite well disposed toward the Truth, and two at least



have already made confession of their faith, uniting with the church at Lordsburg. However, some are not well disposed toward Christianity, and openly speak against it.

"Two of the Hindus have been beaten by white men, who were fined ten or twenty dollars for assault.

"The work has its difficulties because the Hindus shift from place to place. It is no easy matter to win them to Christ through a foreign tongue, but with the aid of the American Bible Society's Scriptures and the common language of helpfulness, we hope and pray that they will find Christ.

#### Opportunity for the Churches

"The Churches ought to meet these strangers in a helpful and Christian way, not only for their own eternal good, but for the salvation of their land, for these men will some day return to India. Some of the men have been on the Hongkong police force, and with these we can talk in Chinese. We have three Chinese who are members of the same Sunday school, and we hope some day to add a Japanese department.

"We hope that other churches, where opportunity affords, will take up similar work among these strangers within our gates."

#### Conversion of a Polish Jew

A young Polish Jew, leaving his wife and two children in New York, came to San Francisco to find work and a future home for his family. On Sunday, soon after his arrival, he happened to stroll into the Hamilton Baptist Church. Here he was kindly received and welcomed as a brother. He could scarcely believe that it was possible for a Jew to receive such treatment at the hands of Christians. The Christians that he had known in Russian Poland were haters and persecutors of the Jews. This treatment seemed too good to be true. Confused but pleased, he returned to another service.

#### Reads the New Testament

He met at the church a converted Jewish missionary, Miss Jeanette Gedalius, who gave him a New Testament. This he had never seen before. The brotherliness with which he had been received at the service led him to believe that there must be value in the

New Testament, and he began to read. He soon became an earnest seeker and inquirer. He came to the Depository of the American Bible Society to get a Yiddish Old Testament, and told the Secretary of his state of mind. He said: "I know not how to obtain forgiveness of sin. We Jews have no lamb, no blood, no priest, no temple, as did our fathers."

The Secretary, seeing that he was anxious to know the truth, sat down and read with him the twenty-second Psalm, the fifty-third chapter of Isaiah, and the story of the crucifixion. The young Jew was deeply affected, and after a while, with deep emotion, he dropped his head on his chest and said, "I feel that there is a revolution going on in my heart."

Ah! that was just it. The Word of God



HINDU SUNDAY SCHOOL

was bringing about a revolt of the soul against the old prejudices and hindrances. The soul was crying out for enlightenment and freedom. Prayer was had and the young Jew said that he felt the way was growing plainer, and that he would continue to seek until he found.

#### Wants to Believe

After a few days he returned to the Depository and told of the increased light that was coming to him. Continuing to read the New Testament, he had by this time read through the seventh chapter of Matthew, and it was plain to see that the spirit of God was mightily working in his heart and life. He said, "I cannot say that I yet believe, although I want to believe and seek to believe." This time,



in prayer with the Secretary, he most earnestly poured out his heart to God, and it seemed as if he had entered into the Kingdom; yet we did not so tell him, as we desired that the witness should come to his own heart.

That night, after the day's work was over, he retired to his own room and continued to read his New Testament until half-past twelve at night, studying the marginal references in his Yiddish Old Testament. The Scriptures got a wonderful hold upon his mind and heart, and before retiring he knelt in earnest prayer that the God of his fathers would reveal to him the truth concerning Jesus Christ.

### A Vision

That night in a dream, or vision, Christ appeared to him as a radiant personality and said to him, "If you will believe you can believe;" and he replied, "Lord, I will believe," and awakened. He arose and lighted the gas, that he might see the vision. It was gone, but a joy such as he had never experienced before remained in his heart, and like Jacob, he felt that the Lord was in that place.

He retired but was afraid to sleep, for fear he would lose his joy. Finally sleep came to him, and in the morning, when he awakened, he was sure that the load of sin had forever gone and that he had come into possession of eternal life. He said that, whereas he had felt like hating Christians, he now wanted to rush out and tell everyone he met that he had found the Messiah. He felt that he loved everyone, and that there would be no greater joy than to be in association with Christians. Since then his testimony to the Christ has been ringing and true; everywhere he testifies of the Christ who saved him and changed him from a bigoted Christian-hating Jew to a loving disciple of his Lord.

### Our "Auto" Colporteurs

Mr. and Mrs. Johnson, our auto colporteurs, having done their splendid work in Tacoma, moved to Seattle. They have, with their stereopticon, delivered addresses in the largest Scandinavian churches, even the Lutheran churches, and have been most acceptable

to pastors in reaching the Scandinavian community.

While in Seattle they pitched their tent on the grounds of the Ryther Orphan Home in the heart and center of the great Scandinavian communities. The auto attracts unusual attention wherever it goes. From Seattle they



BIBLE AUTOMOBILE AT SEATTLE

will work into outlying districts and will spend the entire fall in Washington and Oregon.

### Shall We Have Motor Cycles Also?

While in Seattle Mr. Mell writes: "We gave special attention to ascertaining facts on the use that can be made of a motor cycle. Seattle is a city of mountainous hills, and I was attracted by the way these motor cycles climb these hills carrying loads of lumber, some of them weighing from 100 to 150 pounds. It seemed like riding streaked lightning. Motor owners tell me that they would make an admirable conveyance for a colporteur if he could be mechanic enough to take care of his own machine. Especially would they be of service in visiting outlying districts. I have in mind especially the possibility of their use in eastern Oregon and Washington, where community centers are widely scattered and where railroads are not found, where they can be visited only by independent conveyances or by hire at most exorbitant rates. In some communities fares amount to ten cents a mile. By a colporteur making his headquarters at Spokane I believe that one of these motor cycles would save the Society in time and expense enough to make the initial expenditure justifiable.



## The Southwestern Agency

Rev. J. J. Morgan, Agency Secretary

**T**EXAS and Arkansas are both full of "open doors," as the following colporteurs' notes will show:

### A Day with Bohemian Farmers in Texas

Colporteur Joseph P. Bartak sends the following:

"Yesterday I began my 'campaign' from farm to farm: visited nine farms, addressed sixteen different groups, and sold two Bohemian Bibles to two 'hard-shelled' Roman Catholic Bohemian farmers. The work of this day was quite interesting, so I write you a brief analysis.

"The first farmer was quite Americanized. He told me he did not see a Bible before he came to this country. Since then he came under Christian influence. His children attend an American Sunday school. This is a singular case, not a typical one.

"The second was an American farmer, supplied with the Bible.

"I passed on to the third. This one was a member of the Moravian Church. He had a Bible from me before. He was very kind and hospitable and invited me to dinner.

"The next one was a renter, Roman Catholic. He had bought a Bible from me before. I asked him whether he was reading it diligently. He said he read it all.

"I came to a genuine case of Roman Catholicism. I spoke about twenty minutes to the lady of the house, and about as long to the farmer who then came in. He knew I was Protestant, and had some scruples. I explained to him the work of the Bible Society, the divisions of the Bible, its history, age, distribution over the globe, the number of languages it is printed in, its influence upon civilization, literature, and morality of nations. I told him that this is the Bible from which preachers preach, the Bible which his ancestors treasured more than all other earthly possessions. Finally, I let the Word speak for itself: the voices of love and friendship first, and then the voices of warning and condemnation. The farmer listened attentively, but found it very hard to overcome his scruples, and produced some objections. He wanted to excuse himself by saying that he had no money on hand, but when I told him he could pay me for it later, he finally decided to take the Bible. Thus at last a victory was won. The Roman Catholics are afraid to buy a Bible because they are forbidden, but they are ashamed of saying so,

and they usually want to get out of it some other way.

"The next farmer was a similar case. I spoke to him about one-half an hour, but he would not buy, saying he had enough of other reading. Then I explained to him the importance of the Bible and the out-weighing influence, when compared with other books. When I finally told him that I had done my duty and that I could not possibly say more and plead with him longer, he suddenly changed his mind and bought the Bible. He was an ardent member of the Roman Catholic Church.

"The next farmer had been supplied by me before. I encouraged him to read his Bible more frequently.

"The last farmer I visited was a Protestant and had a Bible.

"On the road to Ennis I met two Bohemian farmers who were 'free-thinkers.' They said they didn't care for the Bible. One of them said: 'The Bible points to heaven and I want to go to hell. Heaven lies too far, hell is nearer. Messrs. Zdrubek, Jiska, etc.' (representative Bohemian free-thinkers) 'have painted us hell so beautifully that we don't want to go anywhere else.' In my heart I prayed to God for this poor man, and then I said: 'You are what you are because you have never experienced the love of God.'"

### In the Mining Camps of Arkansas

Colporteur F. K. Ringsmuth writes:

"I had admirable success in Hartford, a mining town near Ft. Smith, Ark. I left there, after three weeks' work, over two hundred volumes of Scriptures and was instrumental in a few cases in turning the men from their evil ways and leading them on the way of Eternal Truth. Two Italians, one German, and one Lithuanian Socialist forsook the path of error and took to the Bible. So also several Englishmen, infidel in spirit, gave way to the Gospel.

"On one day, July 15th, I made a most remarkable record—beginning at 7.30 in the morning and ending at 8.30 at night, changing my underwear three times, the heat being 101 above for two hours in the afternoon. I visited eighty families of five nationalities, providing thirty with the Holy Book. I sold 12 Bibles, 13 New Testaments, and one portion that one day, and gave away 2 Bibles, 2 New Testaments, and 3 portions. I came home almost voiceless, my neck badly scorched;



but such great success healed all my wounds, and I went out even after supper to make the day brimful of success. I think I broke all my past records as to visits and sales for one single day.

"In Bonanza, another mining town, now depopulated because of closed mines, I made a similar record for a two hours' effort. In waiting for a train I went to the idlers on the street and in some of the shops. In one and a half hours I sold 7 Bible, 6 New Testaments, and 10 portions, realizing \$5.16, and winning one soul to Christ on top of it. This would prove the work of the Society a great blessing and indispensable, even in places where churches abound.

"In one Sunday school I found children destitute of Bibles, and secured the privilege to stir them up. The result was a surprise to all. Ten Bibles and 51 New Testaments were sold, and 6 New Testaments were given away, besides a real enthusiasm created for the Bible, not only in the school but in the whole church community.

"I met in one of the yards a group of Italians, all unbelievers and Socialists, and they began to make jest of me when I spoke to them about the Lord Jesus as a Saviour. They were too many, just as dogs are, encouraging one another to attack me. I found soon that I could not prevail with them, so I

opened one of the Italian New Testaments and read to them from John 3: 16 down to the end of the chapter. The result was wonderful; two of them immediately bought Testaments, the others were silenced.

"In a Polish home where I sold a Bible I met with an agent selling liquors who was a Slovenian. Knowing his language, I addressed him on the subject of salvation and soon had him completely surrendered. I gave him a pocket Testament, but he did not want me to give it to him. He paid for it and heartily thanked me for my interest in his soul.

"A German widower with four children in an orphanage, and he himself living in a miserable shack because his house was burned down, was filled with bitterness and hatred against God and humanity, an enemy to religion and society, reading some of the most infidel and socialistic sheets. I spent all the afternoon with him, leaving him with a Bible in one hand and a Testament in the other, completely broken down with sorrow. I left him in the hands of the Spirit of God, working in him repentance unto salvation.

"In one family I sold three Bibles—Lithuanian to the husband, English to his wife, and Bohemian to her mother. All three are very devout Catholics.

"Much of this success was due to my ability to speak all of these languages."

...

## The Bible at County Fairs in New York State

Rev. W. H. Tower, Secretary of the Eastern Agency

"**B**IBLES at a fair!" exclaimed one of a party of four commercial travelers with an oath, as they passed the stand of the Eastern Agency at a recent County Fair. "And there has been a Bible in every room in every hotel I have been in this past year!" he continued, with another oath. "Well," was the reponse from the one in charge of the stand, "it hasn't seemed to do you much good, judging from your conversation." "No," was the reply, "I haven't read any in them; but if you Bible people have faith enough in your book to bring it to a fair for exhibit, there must be something in it, and I'm going to find out what it is."

The stand was not materially different from the others about it. It was attractively trimmed with crape paper, and inscribed cards hung around it to catch the eye. The conspicuous thing was the large sign reading "American Bible Society Exhibit," and what was spread out below for sale—Bibles, Testaments, and portions—a strange and almost unheard of display for such a place, but the

people were there by the hundreds, and they took notice, were surprised and impressed, and many bought. "If you Bible people have faith enough in your book to bring it to a fair, there must be something in it, and I'm going to find out what it is."

The Bible stand at county fairs has justified itself wherever it has been tried. The very incongruity of its environment makes it effective. You approach the fair grounds through an avenue of stands and hawkers—flags, buttons, ribbons, picture post-cards, candy, refreshments; you pass through the gateway and there are long sheds for the cattle and exhibits of farm produce, and the tents for shows—"Hit-the-nigger," "merry-go-round," "wheel-of-fortune," "five-legged calf," and what not. You stroll aimlessly along, equally ready to be interested and to spend your money for some passing pleasure. Then, as though it had as much claim upon you as any of these, you see the sign "American Bible Society."

Perhaps cards are tacked about the stand—



"After that the judgment," "God is Love," "Search the Scriptures." There are the books; perchance you are familiar with them; perhaps you have never had a Bible in your hand. Here on your own ground; in the midst of the entertaining things for which you have come, with the same directness and insistence that the man at the next stand uses in urging you to buy his gold-wire jewelry or his magnet that picks up thread, the Word of God is offered—urged upon you. If you are a Sunday-school teacher, thinking of what to give your scholars at Christmas, here is your opportunity; if you want a pocket Testament or a set of Gospels that you can carry with you, they are here; if you are moved by mere curiosity, or if it is easier to buy a Testament for a nickel than to rebuff the earnest vender,

Probably there is no place where the work of the Bible Society can be more effectively done, create a stronger impression and reach a larger number of people in the same length of time, than at a pleasure resort. In addition to the crowd itself, of all sorts and conditions, there is something in the surroundings and in the atmosphere that seems to break down barriers of indifference and superstition, so that what has been refused elsewhere is here sought after. In one place a colporteur sold to forty-nine Catholic families from the same neighborhood. One woman bought a New Testament, went home and told her friends, and the next day before the stand was opened they were there waiting, money in hand. One worker reports, "I did not get a chance to eat a mouthful from seven o'clock in the morning till six o'clock in the evening." Nor is the day's work done when evening comes and the crowd goes away. When the worker is able to spend the night on the grounds, then the exhibitors and the showmen, who remain to care for their exhibits and to watch over their property, are easily reached. To them the Bible man goes, and being a fellow exhibitor and meeting them on their own ground, he finds ready listeners to the story of his work and the message of his Master. Among this class at a recent fair the colporteur was able to sell Scriptures to the fortune-teller, to the Japanese tumblers, to the Jews who had side shows,



WHERE THE BIBLE STAND WAS

it gets into your hand and into your home. Be you Christian or infidel, Gentile or Jew, native or foreign born, the Word of God has sought you out, and there are hundreds of you, at a fair—a continuous stream all day.

Did we say the incongruity of it? Is it strange that the Man with the Wonderful Book should go where the people go? The Master was always to be found where the crowd was; the place of retirement was only his occasional resort. There may be incongruity in a half-filled church when multitudes are without, but it is only fitting that the Word of God should be carried to those who will not come to it, that it should be found where the crowds gather. Jesus, lifting up his eyes, saw the multitude, and was moved with compassion.

and to the Indians from the Government Reservation—all of whom were as sheep without a shepherd.

At one of the county fairs in New York nearly nine hundred volumes were sold. While the primary object of the Bible stand at the fair is to reach as many as possible with the Word of God, it is impossible to escape from the conviction that the impression created by the presence of the Bible at such an unusual place is scarcely less valuable than the sale of many books. In every instance the worker is received with marked courtesy and consideration. At one fair-ground the stand had no covering overhead and the weather was stormy. Seeing this, a nearby exhibitor, who was not a Christian, offered space for a table full of Bibles in his tent, and told those car-



ing for his own display to show every consideration to the Bible workers and not crowd their exhibit. On the third day of wet weather officials of the fair said that they would consider it a favor if our colporteur would occupy a space in the main building which had been engaged but not occupied. So for the remainder of the time the Bible man and his books occupied the most conspicuous position in the building.

At another place, where a lady had charge of the stand, the officials assisted her in unpacking her books and arranging her stand, and near the close of the fair a delegation of the judges came to her, saying: "We have come to thank you for your booth. We have been going to fairs all over the state for the

past twenty years as official judges, and we have never witnessed anything of this kind. At a fair there are always plenty of things to point a man the way to hell, but this is the first time we have seen anything to lift the thoughts to Heaven. Only one of us is a professing Christian, but we all felt we must come in a body and thank you for your influence during these days. We have been in the crowd all these days and know, and you do not."

The Master too, unseen, was in the crowd during those days, and knowing the purpose to declare him, and seeing the impression made by the presence of his Word and of his faithful servant, must he not have said, "These are *my* witnesses."

. . .

# Central Agency

Rev. George S. J. Browne, D.D., Agency Secretary

IT may interest our readers to see the method employed in reporting to the office in New York the colportage work done in one of our Home Agencies. We are, therefore, presenting the report just received from the Central Agency covering the states of Ohio, Kentucky, Tennessee, Mississippi, and Alabama.

The work of colportage is only a part of the work of the circulation of the Scriptures through these Home Agencies. In addition

to this there is an extensive circulation through correspondents, book-stores, missionary organizations, and in various other ways, but the characteristic worker in the Bible Societies of the world is the colporteur, giving a part or all of his time to this task of the visitation in large communities, country villages, rural regions, etc. Dr. Browne is very much encouraged by the demand for the Scriptures in his great field.

## AMERICAN BIBLE SOCIETY

### Central Agency, Report of Colportage Work for the Quarter Ending October 1, 1912

| Colporteurs Employed   | Days of Service | Miles Trav'd | Cities, Towns, or Villages Visited | BOOKS SOLD |        |          | BOOKS DONATED |        |                 | Lost by Sales under Price-List | Salaries of Colporteurs | Traveling Expenses of Colporteurs |
|--|-----------------|--------------|------------------------------------|------------|--------|----------|---------------|--------|-----------------|--------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
|  |                 |              |                                    | Bibles     | Testa. | Portions | Proceeds      | Bibles | Testa. Portions | Total Value                    |                         |                                   |
| Rev. J. C. Conner.....   | 67              | 433          | 3                                  | 115        | 645    | 760      | \$137 53      | 5      | 5               | \$0 25                         | \$103 08                | \$15 10                           |
| W. W. Fristoe.....   | 10½             | ..           | 2                                  | 101        | ..     | 103      | 6 27          | ..     | ..              | ..                             | 17 50                   | 26 60                             |
| Rev. W. T. Slade.....  | 92              | 754          | 13                                 | 303        | 819    | 1,590    | 243 46        | 8      | 45              | 23 79                          | 150 00                  | 24 03                             |
| " J. O. Marley.....  | 92              | 618          | 16                                 | 157        | 441    | 670      | 208 36        | 1      | ..              | 1 25                           | 135 00                  | 35 51                             |
| " J. F. Reece.....   | 40              | 577          | 11                                 | 29         | 202    | 383      | 48 43         | 8      | 12              | 20 64                          | 53 33                   | 12 00                             |
| " J. L. McKenzie....   | 54              | 595          | 3                                  | 31         | 291    | 29       | 74 42         | 9      | 10              | 19 88                          | 72 00                   | 2 55                              |
| " Hans Sweeder....   | 54              | 365          | 22                                 | 130        | 530    | 343      | 110 21        | 21     | 18              | 39 165                         | 88 33                   | 12 85                             |
| " E. H. Bogle.....   | 20              | 120          | 1                                  | 34         | ..     | 167      | 201           | 31     | 4               | 35 2 77                        | 26 66                   | 13 21                             |
| W. A. Young.....   | 77              | 940          | 1                                  | 432        | 1,535  | 247      | 311 60        | 359    | 95              | 445 19 33                      | 134 75                  | 32 05                             |
| Rev. J. L. Jarvis.....   | 30              | 432          | 2                                  | 17         | 133    | 49       | 33 01         | 4      | ..              | 4 20                           | 40 00                   | 9 40                              |
| " J. H. Clegg.....   | 20              | 135          | 2                                  | 35         | 115    | 39       | 41 17         | ..     | ..              | ..                             | 26 67                   | 6 15                              |
| " J. F. Brown.....   | 74              | 556          | 11                                 | 30         | 533    | 7        | 115 12        | 29     | 1               | 30 2 96                        | 76 00                   | 10 98                             |
| " R. A. Breland....  | 32              | 638          | 3                                  | 89         | 379    | 116      | 84 67         | ..     | ..              | ..                             | 49 23                   | 13 33                             |
| W. H. Tilford.....   | 61              | 777          | 23                                 | 96         | 248    | 182      | 124 84        | 11     | 7               | 18 84                          | 89 50                   | 37 47                             |
| W. A. Bonbright.....   | 92              | 274          | 21                                 | 53         | 87     | 299      | 65 89         | ..     | ..              | ..                             | 120 00                  | 12 00                             |
| Rev. T. B. Baldwin....   | 81              | 763          | 6                                  | 172        | 581    | 52       | 244 02        | 2      | 33              | 35 2 32                        | 119 98                  | 22 84                             |
| Mrs. H. M. Andrews...  | 92              | 419          | 17                                 | 75         | 166    | 140      | 126 56        | ..     | ..              | ..                             | 120 00                  | 9 68                              |
| Rev. G. G. Buckner....   | 53              | 403          | 1                                  | 65         | 104    | 185      | 43 29         | 1      | ..              | 2 3                            | 70 68                   | 60                                |
| " Lester Buchanan..  | ..              | ..           | ..                                 | 47         | 3      | ..       | 26 96         | ..     | ..              | ..                             | ..                      | ..                                |
| " C. J. Hammitt....  | 30              | 267          | 3                                  | 25         | 28     | 5        | 20 24         | 10     | 3               | 13 140                         | 40 00                   | 10 00                             |
| " A. I. M. Graham....  | 30              | 80           | 1                                  | 41         | 132    | 55       | 44 33         | 1      | 1               | 2 22                           | 40 00                   | 9 78                              |
| " F. H. Breyfogle....  | 42              | 900          | 11                                 | 337        | 2,092  | 386      | 488 96        | 1      | ..              | 1 23                           | 133 98                  | 33 65                             |
| " W. A. Hoover.....  | 36              | 545          | 1                                  | 105        | 103    | 61       | 78 50         | 1      | 10              | 11 1 63                        | 60 84                   | 8 00                              |
| <hr/>  |                 |              |                                    |            |        |          |               |        |                 |                                |                         |                                   |
| 1,179½ 10,591 182 2,529 9,266 2,874 14,561 \$2,730 73 13 588 179 760 \$41 03 \$32 56 \$1,767 53 \$357 78 |                 |              |                                    |            |        |          |               |        |                 |                                |                         |                                   |

Signed, GEO. S. J. BROWNE, Agency Secretary.



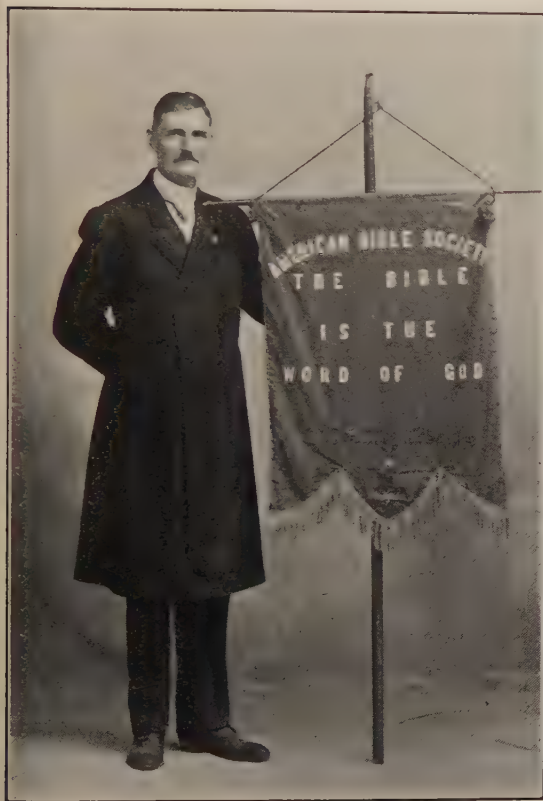
## Atlantic Agency

Rev. Leighton W. Eckard, D.D., Agency Secretary

**W**HOWER first said that "America was only another word for opportunity" expressed a significant truth. In our Atlantic Agency we feel that we are doing a great deal of foreign missionary work as we realize that we are putting out the Word of God in almost forty different languages and dialects. And yet an increasingly aggressive effort on behalf of our native American population has been

and frequently awakens impressions that lead to Christian character, and further develops into Christian service. As time goes on we are using such openings as there are for the supply of the Scriptures to these institutions, and we believe that results thus far accomplished will be increased because of the evident interest which is being taken by the educated class of young men in Bible study.

The accompanying photograph illustrates an incident in a recent gathering of large proportions in one of the city squares of Philadelphia. Throughout the summer the so-called Lemon Hill Association has been holding in Fairmount Park a series of Sunday services, undenominational in character, although under Presbyterian auspices. Many thousands of people, principally pleasure-seekers spending the day in the park, were reached and benefited. The entire movement has not only attained large proportions, but seems to have called forth practically unanimous commendation. As the autumn weather came it was found necessary to discontinue these services, and the suggestion was made that the closing of the movement be marked by a closing demonstration which should include the gathering of the Rescue Mission Workers, the Brotherhoods, the Salvation Army, and all such persons as were seeking to carry the gospel directly to the multitude. These several bodies were merged into a marching company of between one and two thousand persons. The gathering place was the City Hall Plaza. Warden McKenty of the Eastern Penitentiary acted as Grand Marshal. A number of leading clergymen were his assistants. The First Regiment Band, the Band connected with the Police Department, and the Salvation Army Band led the march. In the front was carried in conspicuous letters the message of hope, "Come unto me and I will give you rest." As this earnest multitude passed through several of the streets the greatest interest was manifested. On reaching Franklin Square an audience of ten thousand was encountered. The massed bands discoursed sacred music of a popular character—hundreds and probably thousands joining in the words of the hymns. Appropriate addresses were made and the gospel in its simplicity and power was called to the attention of all. The immediate effect on the denizens of the underworld, who had been attracted to the spot in considerable number, was most interesting. It was true that some



A PENNSYLVANIA BANNER MAN

continued. The need of our own people was not overshadowed. There has been systematic effort to reach the inmates of charitable institutions as well as prisons and reformatories. Even greater stress has been laid on aid to struggling Sunday schools, especially in remote portions of our territory where the people are unable to secure the advantages that are to be had in the larger towns.

More and more it is becoming evident that there will be a great demand from the institutions of higher learning. The Bible without sectarian suggestiveness can be introduced to the attention of college students,



looked stolidly on, but others expressed interest in a manner that was very manifest. Altogether it was a notable demonstration of Protestant interest in the "Submerged Tenth" of Philadelphia.

The Atlantic Agency has been supplying the Scriptures used in this evangelistic work, and on that ground received a special invitation to be represented on this occasion. A blue banner was carried by one of our colporteurs, Frank Carr, a man over six feet in height and of commanding presence. He reports that many persons expressed gratification as they saw this visible reference to the Society that had been supplying them with the Word of God. A bright, pleasant-faced young man walked the whole distance by Mr. Carr's side, and said to him that he had been attending services for some weeks in a Presbyterian church, where his mind had been awakened to the necessity of getting right with God. The reference on the banner to the Bible being the Word of God attracted his attention and seems to have been the means

blessed to his final conversion. This assertion is based on his declaration that "the Bible being the Word of God would be accepted in its teachings and principles," and that he gave himself to Christ, whom the Gospel reveals.

It is believed that upon several scores of people a permanent impression for good was made. Certainly a kindlier feeling toward Christian people is being evidenced by the unchurched masses because of this aggressive effort on their behalf. We are glad to have had the pleasure of participating in a work which so evidently has received such definite blessing, and which through all of its management has been properly progressive indeed, and yet dignified and sufficiently conservative in method to warrant the approbation of all right-minded persons. Probably every denomination in the city was represented, and with great effect the services closed with the singing by the vast throng of the appropriate words:

"My faith looks up to thee,  
Thou Lamb of Calvary."

...

## The Centennial of the Vermont Bible Society

ON the 15th of October the Vermont Auxiliary Bible Society held its One Hundredth Anniversary celebration at Trinity Methodist Episcopal Church, Montpelier, Vt. The exercises included, in the afternoon session, an historical survey of the work of the Society presented by the Secretary, the Rev. Olin Sherburn, and congratulations from the American Bible Society presented by Dr. Dwight, from the New Hampshire Bible Society, represented by the Rev. E. J. Aiken, and from the Maine Bible Society, represented by Mr. E. T. Garland, its superintendent.

In the evening an interesting address was delivered by the Rev. Frederick B. Allen, Secretary of the Massachusetts Bible Society, on the "Influence of the Bible in Secular Life." This was followed by an address by the Rev. H. O. Dwight, on the foreign work of the American Bible Society.

The Vermont Bible Society was organized in September, 1812, and it is worth noting that it sent a donation of two hundred dollars to the American Bible Society in 1816, to which it became auxiliary in the same year.

The enthusiasm with which the Vermont Society entered upon the work of an Auxiliary is indicated in the following extract from

its Sixth Annual Report, 1819: "The usefulness of this Society, in future, will depend chiefly on its connexion with the American Bible Society, and the aid it will afford to that important Institution, in sending the Bible to destitute portions of our own country, to the savage tribes of the western wilderness, and to the more populous, and not less destitute nations of South America and the Eastern world. The opportunity which the American Bible Society affords to the numerous local Societies in the United States, for extending indefinitely the sphere of their benevolent efforts to diffuse the knowledge of divine truth, cannot fail of exciting a lively joy in the hearts of all whose desire and prayer is that the kingdom of God may come."

The Vermont Society has done good work in the past, but in a state where the rural population has very much changed of late, and where there are more than one hundred country churches unable to support their own pastors without aid from the Home Missionary Societies, it is evident that the Society must meet difficulties which demand faith and courage from its directors and supporters, and hearty sympathy from all friends of the Bible cause.



## A Creek Camp-meeting

**M**RS. AUGUSTA R. MOORE, of Oklahoma, who has an inherited interest in the Creek Indians from her parents, the Rev. and Mrs. Robertson, writes us of a recent visit to a camp-meeting and some of her Bible experiences there which are most picturesque:

The Indians who live nearest Haskell held their annual camp-meeting Friday, Saturday, and to-day, and after Sunday school this morning we took a supply of Creek books and two of my assistant teachers and went the fifteen miles in my machine, making the worst hill climb we have ever tried, and getting stuck in a washed-out road that hindered us about half an hour. We stopped a whole procession of interested churchgoers till Homer jacked the car up, first one wheel and then the other. Putting pieces of short, thick boards under and between the wheels, we were able to back out and straddle one of the ditches, barely missing the wire fence on one side (there was a big tree on the other side), and so we got safely out. I took four morocco-bound Scriptures and sold all, and took an order (prepaid) for a fifth, but not one of the cheap ones I took did I sell. I will enclose check for amount I have on hand and in bank.

I sold a Bible to a young man by the name of William Malone, of Broken Arrow, to-day, and he wants a Creek-English book. I told him I would write you, and gave him your address also.

I wish you could have seen the camp-meeting to-day. They have a church building, frame. A few yards away there is a roofed structure entirely open on all four sides. The men all sit on the left side of the aisle, and

in and behind and on the right of the pulpit platform—the women opposite. A bucket of water is on either end of the long shelf used as a pulpit, and a cup near it; men, women, and children all help themselves during the long service, the latter climbing up on the platform and reaching on tiptoes down into the bucket. A circle of frame rooms, with brush arbor dining-rooms, surrounds the church and arbor, and all visitors were bountifully fed—black, white, and red.

Two daughters of one of my old scholars were there in beautiful new automobiles, both married to white men, and themselves more white than Indian. Every kind of horse vehicle was represented, from the farm wagon full of white people, who got into the road ahead of us and wouldn't let us by. They could have turned out almost anywhere and let us pass, but there was no place for half a mile that we could pass them—the first time we have ever been treated so. Most people are surprisingly courteous about getting out to let us pass where our poor roads make it impossible for us to go around. Or at the narrow bridges, they stop on the far side and wait for us. I see I didn't finish my sentence—from farm wagons to handsome buggies and surreys, and horseback too, and some on foot. It was as interesting a race study as one could find in many a day's travel.

Some years ago I wrote you for Syrian Scriptures. One of the brothers for whom I procured those Scriptures went back to his old home in Beirut and brought back a very pretty Syrian wife, and they were there with their two charming little ones. First and last he has sold a great many Creek books for me. The Indians like the Syrians; they look so much like themselves.

...

## Notes and Comments

**I**T is with the deepest sorrow that we are obliged to inform our readers of the death of our honored and beloved Agent for Siam, the Rev. Dr. John Carrington. Two cablegrams were received simultaneously, the one informing us of his dangerous illness and the second of his death. No further particulars have come. It is a great loss to the Church of God and to the Society and the Siamese people, among whom for so many years he labored. We shall give fuller details of his life in a later issue.

WE have not had an opportunity before this of recording the death of Griffith John, of Hankow, China, who for more than fifty years had given himself to mission service in that land. The whole record of his missionary story is one of inspiration. To those who are readers of the BIBLE SOCIETY RECORD emphasis should naturally be placed on his translations of the Holy Scriptures into Easy Wenli and into the Mandarin, which are very widely circulated among millions in China.



ABOUT four years ago we had an application from a young man in Broadalbin, N. Y., for employment as a colporteur of the American Bible Society. He was sent out in the summer of 1908 by our Eastern Agency to see what Bible work was most necessary in New York State. He came back with a very moving story of the necessities of the people in northern and central New York, and of the great masses of foreigners, mostly Italians, employed along the Barge Canal. This young man, whose name was H. W. Barker, was then regularly employed in supplying the necessities which he had reported among native-born Americans in central and northern New York.

One place which Mr. Barker said was the most needy, forsaken, and desolate place he had ever been in, he also said was the most interesting. This place in St. Lawrence County, N. Y., had a large Roman Catholic population. With such tact did Mr. Barker do his work that in a few days of canvassing he disposed of all his books, every destitute family being supplied, mostly by purchase. When he came away he left the saloon-keeper sitting by the door reading the first Bible he had ever possessed.

The next summer he was called by the Eastern Agency to work at Coney Island during the season. There he sold 2,000 volumes of Scripture in thirteen languages. His great ability as a salesman was illustrated once more in Greene County, N. Y., where he asked the superintendent of a cotton mill if he might go in and sell to the working people. The superintendent told him he might go in, but added, "Don't try to sell any Bibles there or they will throw you out of the window." Mr. Barker went in, in spite of the threat, and after a careful canvass of the mill he came out with \$10.30 for thirty-eight volumes of Scripture sold in the factory. Speaking of his own work Mr. Barker said, "While I have experienced some of the trying things, I have also experienced many joys and received many blessings that come to anyone who labors for the advancement of the Kingdom of Jesus Christ."

On the 11th day of October, 1912, the Rev. Harry W. Barker, aged twenty-six years, died of tuberculosis at the home of his mother in Broadalbin, N. Y. What we have said above illustrates the quality of this devoted Bible worker. He has done a good work of which the full fruit will be gathered later.

..

WE are very happy in reproducing a charming little picture of a Waldensian family where the father sits reading the Holy Scriptures. It has been a pleasure for the American Bible

Society to have fellowship with the Waldensian churches in their work in Italy, and particularly in their plans to put the Scriptures in the hands of immigrants coming to the United States. The Secretary of the American Committee, acknowledging the grant of the Society, says, "It seems to us of great importance to have such literature" (referring to our Gospels), "and even that of a secular nature, given to the Italians before they embark to this country, as they have time to read aboard the



A WALDENSIAN FAMILY AT TORRE PELLICE READING THE BIBLE

ships, and an opportunity is given in this way to secure their attention which could not be done at the docks here."

..

WHEN the battleships of the Atlantic fleet sailed out of the harbor a few days ago a very large number of the men carried with them a souvenir or remembrance of the visit here. On the last Sunday that the fleet was in the harbor a company of 115 young people visited the vessels at about nine o'clock in the morning and distributed 24,600 Gospel portions to as many men, on thirty-two battleships. These were presented by the New York Bible Society. Dr. Arthur J. Smith, of the Evangelistic Committee, secured the volunteers who carried the Gospels to the men. The New



York Bible Society also presented a handsomely engrossed copy of the Bible to Rear-Admiral Osterhaus.

..

THE Japanese are surely an active, vigorous race. The Christian Japanese missions and churches on the Pacific coast have now founded an interdenominational missionary society, the "Dendo Dan," whose aim is to bind the missions of the various churches together and co-operate in reaching all Japanese in this country where organized Christian work is being done. They have sent out two traveling representatives, who, among other things, are carrying Japanese Scriptures for sale and distribution. Mr. Mell, our Agency Secretary, has made an arrangement with them to supply them with Scriptures on terms satisfactory to them, and they will report monthly on their sales. The "Dendo Dan" has the good will and support of all denominations and is the authoritative Japanese agency for such work on the Pacific coast.

..

WE take pleasure in referring to an interesting article that appeared in the *Saturday Evening Post* under date of September 4, 1912, by Prof. Albert S. Cook of Yale University, on an estimate of the number of words employed in the Authorized Version of the Bible. He says that "there has been no computation of the number of words employed in the Authorized Version since George P. Marsh published his admirable 'Lectures on the English Language' in 1861. Marsh calculated the number as 'somewhat fewer than six thousand.'" Last year, being the tercentenary of the publication of the Authorized Version, Mr. Cook undertook a new computation of the number. He reduced all inflected words to their dictionary form, that is, possessives, plurals, etc., of nouns and pronouns to the nominative singular and thus counted only once; the same with the inflected forms of the verb. Proper nouns and adjectives are excluded, with the exception of Almighty, Easter, Lord, Pentecost. All Hebrew and Chaldee words are excluded, except *alleluia*, *amen*, *hosanna*, *rabbi*, and *shibboleth*. Of Greek words, *alpha* and *omega* are excluded.

On this basis he computes the number of words in the Authorized Version to be 6,568. If to these are added inflected forms of nouns, pronouns, or verbs, excluded as above, the total would be 9,884.

..

ONE of the permanent results of the Edinburgh Conference on Foreign Missions has appeared on our desk in the form of "The In-

ternational Review of Missions." This is a quarterly review issued under the auspices of the Continuation Committee of the Edinburgh Conference of 1910. It is a thick volume of 180 pages, in which the best thought and experience of different nationalities and different mission fields finds expression, and is a most valuable help to all interested in the study of foreign missions. Among interesting topics on which articles are in preparation for future numbers of the "Review" are these: The Science of Missions; Missions and the Working Classes; Moral Problems of the Life of the Missionary; Missionary Value of the Doctrine of the Resurrection; Psychological Aspects of Conversion; The Differences between Anglo-Saxon and German Missions; Problems of Racial Contact, etc. The book review, notes on current periodicals, and general bibliography relating to missions are also very important features of this quarterly. In fact it is indispensable to missionary workers at home and abroad.

..

MISS E. KONITZKY, of Rusterstown Road, near Kate Avenue, Baltimore, Md., has prepared a very interesting little leaflet giving a list of daily Bible readings for every day in the year for morning and for evening. It makes it possible to read the Bible through in one year. You can start any time and it is good for any year. We commend this little leaflet.

..

WE present again the usual table of receipts from four principal sources, from which it appears that there is an increase in gifts from the living during the first six months of the current year of \$1,334.30 over last year's gifts. Gifts from auxiliaries have considerably increased, but church collections and individual gifts have diminished. Legacy receipts are so much less thus far, however, that the total decrease from all four sources is nearly \$100,000 (\$96,687.92). It is not an encouraging report in the middle of the year, considering the large appropriations made at home and abroad. Now is the time for the friends of the Bible to do their best and bring up the total during the next six months.

|                             | Sept. 1911                       | Sept. 1912                       |
|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Gifts from Auxiliaries..... | \$326 55                         | \$905 62                         |
| Legacies.....               | 33,624 84                        | 7,034 33                         |
| Church Collections.....     | 5,912 73                         | 5,096 14                         |
| Gifts from Individuals..... | 1,017 86                         | 810 68                           |
|                             | \$40,881 98                      | \$13,846 77                      |
|                             | April 1, 1911, to Sept. 30, 1911 | April 1, 1912, to Sept. 30, 1912 |
| Gifts from Auxiliaries..... | \$5,021 41                       | \$8,674 08                       |
| Legacies.....               | 129,042 39                       | 31,020 17                        |
| Church Collections.....     | 25,592 67                        | 23,705 82                        |
| Gifts from Individuals..... | 8,095 36                         | 7,663 84                         |
|                             | \$167,751 83                     | \$71,063 91                      |



## BIBLE SOCIETY RECORD

New York, November, 1912

### AMERICAN BIBLE SOCIETY

**T**HE stated meeting of the Board of Managers was held at the Bible House Thursday, October 3d, at 3.30 o'clock p. m., President James Wood in the chair.

There were present by invitation Robert Whyte, Esq., the Rev. John H. Ritson, M. A., and the Rev. R. Kilgour, D. D., representatives of the British and Foreign Bible Society at the conference now being held with the representatives of the American Bible Society.

Devotional exercises were conducted by the Rev. R. Kilgour, D. D., who read the fourth chapter of the Epistle to the Ephesians, after which he offered prayer.

Robert Whyte, Esq., Chairman of the Committee on Estimates, the Rev. John H. Ritson, M. A., Secretary, and the Rev. R. Kilgour, D. D., Editorial Superintendent of the British and Foreign Bible Society, addressed the meeting, expressing the cordial regard for the American Bible Society as engaged in the same work which calls out the energies of the British and Foreign Bible Society. The Rev. H. A. Stimson, D. D., responded to these remarks by an expression of warm regard for the British and Foreign Bible Society and the British nation.

Announcement was made of the death of T. G. Sellow, member of the Board of Managers. A committee was appointed to prepare a minute upon the life and services of Mr. Sellow.

On recommendation of the Committee on Auxiliaries and Home Agencies, the Rev. Dr. Dwight was appointed to represent the American Bible Society at the Centennial Anniversary of the Vermont Bible Society, to be held in Montpelier October 15th.

The Secretaries reported the following consignments to Foreign Agencies during the month of September:

To Brazil, 15,590 volumes, valued at \$1,-885.31; to Central America, 3,625 volumes, valued at \$379.87; to La Plata, 8,708 volumes,

valued at \$1,637.79; to Mexico, 1,550 volumes, valued at \$682.97; to Venezuela, 4,681 volumes, valued at \$709.04; to West Indies, 2,075 volumes, valued at \$521.94. Total, 36,229 volumes, valued at \$5,816.92.

The issues from the Bible House during the month of September were 156,868 volumes.

### HOW TO SEND MONEY BY MAIL

*Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.*

**THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:**

1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for ten cents.

2. Send the money by Bank check or draft.

3. Send it by an Express Company's money order.

4. Send it by a Post-office money order.

*Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.*

### FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

*I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of \_\_\_\_\_, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.*

### Deceased Life Directors

William Rankin, Princeton, N. J.  
Rev. David C. Marquis, D. D., LL. D., Chicago, Ill.  
Rev. T. P. Stevenson, D. D., Philadelphia, Pa.

### Deceased Life Members

Rev. Charles Sager, D. D., Brooklyn, N. Y.  
Rev. Edward C. Evans, D. D., Remsen, N. Y.  
Rev. Joel W. Eaton, D. D., Albany, N. Y.  
Rev. Alonzo M. Dawson, Williamsburg, O.  
Mrs. Richard B. Lockwood, Springfield, N. J.  
Mrs. Sylvester S. Strong, Saratoga Springs, N. Y.  
Mrs. James L. Truslow, Rome, Italy.  
Dr. Walter C. Jeffrey, Passaic, N. J.  
Rev. John Knapp, Prattsburg, N. Y.

### Summary of Annual Reports received from eight Auxiliary Bible Societies

|   |             |
|---|-------------|
| Receipts from sales during twelve months.....         | \$26,822 46 |
| Receipts from donations and collections .....         | 6,187 91    |
| Paid American Bible Society on book account.....      | 188 13      |
| Paid American Bible Society on donation account.....  | 3,207 52    |
| Expended in their own fields.....                     | 159,200 97  |
| Value of books donated .....                          | 224 67      |
| Value of books on hand at date.....                   | 177 71      |
| Number of Auxiliaries reporting general operations... | 2           |
| Families visited by them.....                         | 20,973      |
| Families found destitute.....                         | 661         |
| Destitute families supplied.....                      | 661         |
| Sunday school children supplied.....                  | 292         |

### RECEIPTS IN SEPTEMBER, 1912

#### LEGACIES

|   |         |
|---|---------|
| Leonard, Anna C., late of Ypsilanti, Mich.....        | \$95 25 |
| Sperry, Nancy, late of Painsville, O.....             | 106 94  |
| Stiger, Hannah M., late of Clinton, N. J.....         | 596 89  |
| Vanderveer, Elizabeth F., late of Brooklyn, N. Y..... | 500 00  |

|  |            |
|--|------------|
| Woodworth, Oscar, late of Trenton, N. J.....     | \$250 00   |
| Woolston, Sarah H., late of Mt. Holly, N. J..... | 5,485 25   |
|  | \$7,034 33 |

#### GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

|  |         |
|--|---------|
| A Friend.....                                  | \$10 00 |
| A Friend, Cedarville, O. (China and Siam)..... | 7 00    |

|  |        |
|--|--------|
| Allbright, Mrs. Mary P., Scranton, Pa.....         | \$3 00 |
| Anonymous.....                                     | 4 35   |
| Anonymous, Lima, O.....                            | 50     |
| Bickel, H. W., Pittsburg, Pa.....                  | 5 00   |
| Bochove, S. Van, Kalamazoo, Mich. (for China)..... | 25 00  |
| Bowman, Hon. Chas. C., Pittston, Pa.....           | 5 00   |
| Brodhead, R. P., Kingston, Pa.....                 | 5 00   |
| Brodhead, Mrs. R. P., Kingston, Pa.....            | 5 00   |
| Brooker, Mary A., Rochester, N. Y.....             | 1 00   |



|  |          |
|--|----------|
| Bullock, Mrs. E. H., Grand Rapids, Mich.....             | \$1 00   |
| Canch, Miss Lizzie, Forrester, Tex.....                  | 1 50     |
| Carrington, Rev. John, Bangkok, Siam.....                | 1 87     |
| Caughey, William C., Bellevue, Pa.....                   | 10 00    |
| Clough, A. S., Meredith, N. H. (for Philippines).....    | 5 00     |
| Contributions through Brazil Agency.....                 | 20 26    |
| Contributions through Levant Agency.....                 | 241 82   |
| Curtis, W. W., Fort Worth, Tex.....                      | 1 00     |
| Deering, Mrs. L. A., Genoa, O.....                       | 1 00     |
| Flour, C. G., Gig Harbor, Wash.....                      | 5 71     |
| Graham, Miss Kate, Wynne, Ark.....                       | 1 00     |
| Hall, Helen A., Glen Ridge, N. J.....                    | 1 00     |
| Holmes, W. B., Zion City, Ill.....                       | 1 50     |
| Hornum, L. M., Scranton, Pa.....                         | 10 00    |
| Jamison, Mrs. Kate A., Pittsburg, Pa.....                | 100 00   |
| Larson, L. P., Gig Harbor, Wash.....                     | 5 38     |
| Latham, Miss, Pasadena, Cal.....                         | 25 00    |
| Lawrence, Mr. and Mrs. Geo. A., Cedar Rapids, Ia.....    | 5 00     |
| Leavenworth, Woodward, Wilkesbarre, Pa.....              | 5 00     |
| Lewis, Rev. J. S., Floyville, Ga.....                    | 2 44     |
| Lord, Mrs. Sarah, Somonauk, Ill.....                     | 1 00     |
| Losee, Mary E., Upper Red Hook, N. J.....                | 5 00     |
| Martin, Mrs. J. E., Arlington, Ga.....                   | 1 00     |
| Mills, J. H., Mt. Pleasant, Ia.....                      | 3 00     |
| Moody Bible Institute, Chicago, Ill.....                 | 2 00     |
| Paden, George M., Pittsburg, Pa.....                     | 2 00     |
| Pfahl, Wm. H., Pittsburg, Pa.....                        | 10 00    |
| Phillips, H. A., Litacuaro, Mich., Mexico.....           | 2 50     |
| Raiguel, Albert B., Glenside, Pa.....                    | 2 00     |
| Raymer, A. R., Pittsburg, Pa. (for China).....           | 5 00     |
| Reynolds, Dorrance, Wilkesbarre, Pa.....                 | 6 50     |
| Rice, Harriet M., Mellen, Wis. (for China).....          | 5 00     |
| Richie, Rev. Wm. M., D.D., Baldwin Park, Cal.....        | 4 00     |
| Roseborough, Mrs. M. E., Valley Falls, Kan.....          | 10 00    |
| Russell, E. E., Iola, Kan.....                           | 1 75     |
| Shannon, Mrs. J. D., Columbus, O. (for China).....       | 10 00    |
| Smith, John, East Northfield, Mass. (for Manchuria)..... | 10 25    |
| Story, Millard, Dallas, Tex.....                         | 5 00     |
| Sweeder, Hans, Cincinnati, O.....                        | 1 00     |
| Thompson, Wm., Chicago, Ill.....                         | 1 00     |
| Through Colporteur, Etowah, O.....                       | 40       |
| Through Colporteur, Marion Co., Ky.....                  | 1 10     |
| Walker, Maria B., Farmville, Va.....                     | 1 00     |
| Wallburg, O. L., Lima, O.....                            | 25       |
| Ward, Miss, Pasadena, Cal.....                           | 25 00    |
| Weaver, L. V., May Lick, Ky.....                         | 5 00     |
| Webb, Mattie Y., Eutaw, Ala.....                         | 2 00     |
| Welles, Edward, Wilkesbarre, Pa.....                     | 10 00    |
| Wendels, Chas. M., Brooklyn, N. Y.....                   | 50 00    |
| White, Mrs. Ellen M., Norristown, Pa.....                | 30 00    |
| Wilcox, Miss E. H., Hamilton, Ont.....                   | 20 00    |
| Will Co. Bible Committee, Ill.....                       | 51 60    |
|  | <hr/>    |
|  | \$810 68 |

## CHURCH COLLECTIONS

## ALABAMA

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Brewton, Pres. Ch.....         | \$4 00 |
| Clio, Pea River Pres. Ch.....  | 1 85   |
| " Pres. Ch.....                | 5 00   |
| Dadeville, Woods Pres. Ch..... | 1 00   |
| Gordo, Pres. Ch.....           | 2 50   |
| Reform, Pres. Ch.....          | 1 50   |
| Valley Head, Pres. Ch.....     | 2 66   |

## ARKANSAS

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Austin, Pres. Ch.....             | \$4 85 |
| Dobyville, Pres. Ch.....          | 1 65   |
| Nashville, Iona Ch.....           | 2 35   |
| Star City, Mt. Zion Pres. Ch..... | 2 25   |
| Pres. Ch. U. S.....               | 3 16   |
| Wynne, First Pres. Ch.....        | 2 55   |

## CALIFORNIA

|   |       |
|---|-------|
| Berkeley, Knox Pres. Ch.....            | 1 85  |
| California Conf., A. M. E. Ch.....      | 3 13  |
| Cedarville, Meth. Ep. Ch.....           | 5 00  |
| Eagleville, Meth. Ep. Ch.....           | 6 00  |
| Los Gatos, Meth. Ep. Ch.....            | 7 00  |
| Loyalton, Meth. Ep. Ch.....             | 1 00  |
| Pacific German Conf., Meth. Ep. Ch..... | 40 00 |
| San Francisco, Ebenezer Luth. Ch.....   | 4 00  |
| " " First English Luth. Ch.....         | 2 50  |
| Santa Clara, Meth. Ep. Ch.....          | 5 60  |
| Pres. Ch.....                           | 6 70  |

## COLORADO

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Colorado Conf., A. Meth. Ep. Ch..... | 2 50 |
| Denver Conf., Meth. Ep. Ch.....      |      |
| South.....                           | 5 25 |

## CONNECTICUT

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| New Canaan, Meth. Ep. Ch..... | 5 00 |
| Somers, Cong. Ch.....         | 3 25 |
| Westport, Cong. S. S.....     | 1 78 |

## DELAWARE

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Delaware Conf., Meth. Ep. Ch..... | 47 00 |
|-----------------------------------|-------|

## FLORIDA

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Deland, First Pres. Ch..... | 11 55 |
| Lake City, Pres. Ch.....    | 7 65  |
| Laurel Hill, Pres. Ch.....  | 1 50  |
| Quincy, Pres. Ch.....       | 15 00 |
| Westville, Pres. Ch.....    | 1 26  |

## GEORGIA

|  |       |
|--|-------|
| Americus, Mt. Tabor Pres. Ch.....                | 2 96  |
| Atlanta, Central Pres. Ch.....                   | 3 18  |
| District Conf., Meth. Ep. Ch.....                | 9 00  |
| Cataula, Antioch Miss. Bapt. Ch.....             | 1 35  |
| Chickamauga, Pres. Ch.....                       | 2 57  |
| Commerce, Pres. Ch. and S. S.....                | 69    |
| Darien, First Pres. Ch.....                      | 3 00  |
| Dickey, Church at.....                           | 2 00  |
| Elmodel, Church at.....                          | 3 30  |
| Fairview, Pres. Ch.....                          | 2 21  |
| Gainesville, St. Paul's Meth. Ep. Ch. South..... | 7 05  |
| Geneva, Pres. Ch.....                            | 1 31  |
| Greenville, Pres. Ch.....                        | 1 00  |
| Norcross, Pres. Ch.....                          | 1 00  |
| Penfield, Pres. Ch.....                          | 8 60  |
| Rome District Conf., Meth. Ep. Ch.....           | 7 00  |
| Savannah, Bryan Neck Pres. Ch.....               | 10 00 |
| Smithville, Pres. Ch.....                        | 8 20  |
| Summerville, Pres. Ch.....                       | 2 88  |
| West Point, Pres. Ch.....                        | 3 50  |

## IDAHO

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Sand Point, Meth. Ep. Ch..... | 3 00 |
|-------------------------------|------|

## ILLINOIS

|   |        |
|---|--------|
| Chicago, Buena Mem'l Pres. Ch.....      | 2 35   |
| " Midnight Mission.....                 | 1 00   |
| " Millard Ave. Pres. Ch.....            | 5 00   |
| Fosteburg, Zion Ch.....                 | 4 60   |
| Gibson City, Meth. Ep. Ch.....          | 6 25   |
| Godfrey, Salem Ch.....                  | 5 00   |
| Illinois Conf., Meth. Ep. Ch.....       | 309 30 |
| Conf., Meth. Ep. Ch.....                |        |
| South.....                              | 43 28  |
| Morgan Park, Pres. Ch.....              | 10 00  |
| Onarga, First Meth. Ep. Ch.....         | 1 00   |
| Puget Sound Conf., A. Meth. Ep. Ch..... | 2 50   |
| Quincy, Bethel A. Meth. Ep. Ch.....     | 4 50   |
| Sullivan, First Pres. Ch.....           | 5 50   |
| Urbana, First Pres. Ch.....             | 5 30   |
| Woodburn, Church at.....                | 3 00   |

## INDIANA

|   |       |
|---|-------|
| Indiana Conf., United Brethren in Christ..... | 46 32 |
| Indianapolis, Irvington Meth. Ep. Ch.....     | 6 00  |
| Lafayette, Trinity Meth. Ch.....              | 1 00  |
| Monroe, Meth. Ep. Ch.....                     | 2 00  |
| Tipton, First Meth. Ep. Ch.....               | 2 00  |

## IOWA

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Iowa Conf., Meth. Ep. Ch..... | \$215 00 |
| Tear, Salem Pres. Ch.....     | 4 00     |
| " Tranquillity Pres. Ch.....  | 5 00     |

## KANSAS

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Beloit, Meth. Ep. Ch.....        | 2 00  |
| Leavenworth, First Pres. Ch..... | 15 00 |
| Oswego, First Meth. Ep. Ch.....  | 4 00  |

## KENTUCKY

|  |        |
|--|--------|
| Elizabethtown, First Pres. Ch.....                     | 3 35   |
| Germantown, Meth. Ep. Ch.....                          | 2 00   |
| Harrods Creek, Pres. Ch.....                           | 6 10   |
| Kentucky Conf., Meth. Ep. Ch. Conf., Meth. Ep. Ch..... | 51 00  |
| South.....   | 119 95 |
| Lebanon, First Pres. Ch. S. S.....                     | 2 00   |
| Louisville, James Lee Mem'l Pres. Ch.....              | 2 50   |
| " Second Pres. Ch.....                                 | 11 72  |
| Pembroke, Lester Mem'l Pres. Ch.....                   | 5 00   |
| Rockport, Pres. Ch.....                                | 3 55   |
| Sherburne, Meth. Ep. Ch.....                           | 1 00   |
| Stanford, Pres. Ch.....                                | 3 00   |

## LOUISIANA

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Frierson, Mem'l Pres. Ch..... | 3 00 |
|-------------------------------|------|

## MASSACHUSETTS

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Worcester, Old South Ch..... | 50 00 |
|------------------------------|-------|

## MICHIGAN

|   |        |
|---|--------|
| Battle Creek, First Meth. Ep. Ch. "The Sanitarium"..... | 10 00  |
| Big Rapids, First Meth. Ep. Ch.....                     | 1 00   |
| Houghton, First Pres. Ch.....                           | 6 00   |
| Houghton, First Pres. Ch.....                           | 4 06   |
| Michigan Conf., Meth. Ep. Ch.....                       | 502 50 |
| Northport, Cong. Ch.....                                | 2 91   |

## MINNESOTA

|   |       |
|---|-------|
| Barnesville, Meth. Ep. Ch.....            | 1 00  |
| Northern Swedish Conf., Meth. Ep. Ch..... | 22 00 |
| St. Paul, First Pres. Ch.....             | 5 00  |

## MISSISSIPPI

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Booneville, Pres. Ch.....           | 2 00  |
| Buena Vista, Pres. Ch.....          | 1 30  |
| Carmel, Pres. Ch.....               | 5 00  |
| Centerville, Pres. Ch.....          | 7 36  |
| Courtland, Long Creek Pres. Ch..... | 1 30  |
| French Camp, Pres. Ch.....          | 4 40  |
| Greenwood, Pres. Ch.....            | 2 00  |
| Hansboro, Meth. Ep. Ch.....         | 5 00  |
| Hopewell, Pres. Ch.....             | 5 00  |
| Houston, Friendship Pres. Ch.....   | 50    |
| Iuka, Pres. Ch.....                 | 1 00  |
| Meridian, First Pres. Ch.....       | 12 70 |
| Newton, Mt. Moriah Pres. Ch.....    | 2 05  |
| Oxford, College Ch.....             | 2 82  |
| Port Gibson, Pres. Ch.....          | 5 00  |
| Rienzi, New Hope Pres. Ch.....      | 1 00  |
| Rose Hill, Pres. Ch.....            | 1 13  |
| Sardis, Pres. Ch.....               | 5 11  |
| Vernal, Pres. Ch.....               | 3 30  |
| Wesson, Pres. Ch.....               | 5 16  |

## MISSOURI

|   |        |
|---|--------|
| Calhoun, New Hope Pres. Ch.....             | 2 82   |
| Houstonia, Range Line Pres. Ch.....         | 2 90   |
| Hughesville, First Church of Petis.....     | 3 40   |
| Missouri Conf., Meth. Ep. Ch. South.....    | 139 73 |
| Newport, Pres. Ch.....                      | 3 35   |
| Paris, New Hope Pres. Ch.....               | 4 37   |
| Palmyra, Big Creek Ch.....                  | 3 96   |
| Quitman, Meth. Ep. Ch.....                  | 2 00   |
| St. Louis, Lafayette Park Pres. Ch.....     | 19 26  |
| Saline, Pres. Ch.....                       | 3 00   |
| Southwest Missouri Conf., Meth. Ep. Ch..... | 266 05 |
| Tarkio, English Grove Pres. Ch.....         | 2 27   |
| Walker, Pres. Ch.....                       | 2 00   |
| Webster Groves, Pres. Ch.....               | 14 95  |

## MONTANA

|  |       |
|--|-------|
| North Montana Conf., Meth. Ep. Ch..... | 45 00 |
|--|-------|

## NEBRASKA

|  |       |
|--|-------|
| Culbertson, Meth. Ep. Ch.....            | 1 00  |
| Harvard, German Meth. Ep. Ch.....        | 2 00  |
| Lincoln, Plymouth Cong. Ch.....          | 8 68  |
| " Plymouth Cong. Ch. S. S.....           | 1 50  |
| Scribner, Cong. Ch.....                  | 8 00  |
| Western Swedish Conf., Meth. Ep. Ch..... | 34 00 |



## NEVADA

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Nevada Mission Conf., Meth. |         |
| Ep. Ch.....                 | \$18 00 |

## NEW JERSEY

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Franklin Park, Church at.....  | 16 97 |
| Garfield, First Pres. Ch.....  | 4 58  |
| Newark, DeGroot Meth. Ep. Ch   | 3 00  |
| Oceanic, First Pres. Ch.....   | 1 20  |
| Park Ridge and Montvale, Meth. |       |
| Ep. Ch.....                    | 2 00  |
| Wenonah, Mem'l Pres. Ch.....   | 6 00  |
| Westwood, Ref'd Ch.....        | 13 76 |

## NEW MEXICO

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Las Vegas, First Pres. Ch..... | 6 10 |
|--------------------------------|------|

## NEW YORK

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Brooklyn, Flatbush Pres. Ch.... | 8 04   |
| Cattaraugus, Meth. Ep. Ch.....  | 2 00   |
| Charlton, Pres. Ch.....         | 54 25  |
| Chaumont, Pres. Ch.....         | 9 07   |
| Chittenango Station, Free Meth. |        |
| S. S.....                       | 1 00   |
| Collections through New York    |        |
| Bible Society.....              | 667 75 |
| Lock Berlin, Meth. Ep. Ch.....  | 3 00   |
| Mt. Morris, First Pres. Ch..... | 3 33   |
| Newark, Park Pres. Ch.....      | 10 00  |
| Rossville, Woodrow Meth. Ep.    |        |
| Ch.....                         | 3 00   |
| Troy, Oakland Ave. Pres. Ch.... | 12 60  |

## NORTH CAROLINA

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Elkin, Meth. Ep. Ch. South.... | 6 75 |
| Henderson, Pres. Ch.....       | 2 50 |
| McDonald, Iona Ch.....         | 3 01 |
| Walkertown, Church at.....     | 3 65 |
| White Hall, Pres. Ch.....      | 1 50 |

## OHIO

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Batavia, Meth. Ep. Ch.....       | 4 00   |
| Branch Hill, Meth. Ep. Ch.....   | 5 00   |
| Brunswick, Meth. Ep. Ch.....     | 2 00   |
| Central German Conf., Meth.      |        |
| Ep. Ch.....                      | 235 00 |
| Cincinnati, Conf. Meth. Ep. Ch   | 5 00   |
| " " Conf. Meth. Ep. Ch.....      | 476 00 |
| " " East Peal St. Meth.          |        |
| " " Ep. Ch.....                  | 1 00   |
| " " First Pres. Ch.....          | 7 65   |
| " " New Auburn Meth.             |        |
| " " Ep. Ch.....                  | 5 00   |
| " " North Pres. Ch.....          | 11 50  |
| " " Wesley Meth. Ep.             |        |
| Ch.....                          | 15 00  |
| Fort Recovery, Meth. Ep. Ch..... | 2 00   |
| Franklin, Meth. Ep. Ch.....      | 2 00   |
| Portsmouth, Bigelow Meth. Ep.    |        |
| Ch.....                          | 20 00  |
| Wellsville, Yellow Creek Pres.   |        |
| Ch.....                          | 11 00  |

## OKLAHOMA

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Bromide, Good Spring Pres. Ch. | 2 10 |
| New Bennington, Meth. Ep. Ch.  | 2 35 |
| Smithville, Beach Tree Ch..... | 1 10 |

## PENNSYLVANIA

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Bellefonte, Pres. Ch.....       | 12 00 |
| Bryn Mawr, Pres. Ch.....        | 25    |
| Burgettstown, Second United     |       |
| Pres. Ch.....                   | 10 00 |
| Ingram, First Pres. Ch.....     | 7 00  |
| Neville Island, Pres. Ch.....   | 3 34  |
| Oakmont, Pres. Ch.....          | 10 62 |
| Pittsburg, Herron Ave. Pres. Ch | 1 60  |
| Warrior's Mark, Pres. Chapel..  | 4 51  |
| Williamsport, Covenant Pres.    |       |
| Ch.....                         | 10 00 |
| Wilmerding, First Pres. Ch....  | 31 80 |

## SOUTH CAROLINA

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Bethune, Pres. Ch.....           | 3 00 |
| Turkey Creek Pres. Ch.....       | 1 75 |
| Clamson College, Fort Hill Pres. |      |
| Ch.....                          | 3 07 |
| Clinton, Thornwell Mem'l Pres.   |      |
| Ch.....                          | 3 93 |
| Columbia, First Pres. Ch.....    | 1 95 |
| Greenville, Second Pres. Ch..... | 6 65 |
| " " Second Pres. Ch. S.S         | 4 88 |
| McColl, Pres. Ch.....            | 3 45 |
| Manning, Meth. Ep. Ch.....       | 8 22 |
| Marion, Pres. Ch.....            | 4 51 |
| Olanta, Beulah Pres. Ch.....     | 2 04 |
| Old Pickens, Pres. Ch.....       | 1 00 |
| Rock Hill, First Pres. Ch.....   | 1 38 |
| Salters Depot, Union Pres. Ch... | 1 82 |

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Wedgfield, Pres. Ch.....       | \$3 72 |
| Westminster, Retreat Pres. Ch. | 2 95   |
| Woodruff, Pres. Ch.....        | 3 16   |

## TENNESSEE

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Chuckey, Rheatown Pres. Ch....   | 2 81  |
| Columbia, First Pres. Ch.....    | 41    |
| " " Union Pres. Ch.....          | 6 80  |
| " " Zion Pres. Ch.....           | 12 77 |
| Cornersville, Pres. Ch.....      | 3 33  |
| Covington, First Pres. Ch. S. S. | 2 00  |
| Decherd, Southern Pres. Ch.....  | 4 13  |
| Knoxville, Second Pres. Ch....   | 25 00 |
| Mt. Vernon, Church at.....       | 2 00  |
| Milton, Hopewell Pres. Ch.....   | 5 46  |
| Piney Flats, New Bethel Pres.    |       |
| Ch.....                          | 2 70  |
| " " Pres. Ch.....                | 1 90  |
| Readyville, Cripple Creek Pres.  |       |
| Ch.....                          | 4 47  |
| Rogersville, Pres. Ch.....       | 10 00 |
| Sale Creek, Pres. Ch.....        | 1 50  |
| Saltillio, Pres. Ch.....         | 4 33  |
| Trenton, Pres. Ch.....           | 7 21  |
| Watertown, Mt. Olivet Ch.....    | 5 00  |
| White Haven, Pres. Ch.....       | 8 00  |
| Woodbury, Pres. Ch.....          | 7 00  |

## TEXAS

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Bridgeport, Pres. Ch.....      | 2 00 |
| Commerce, First Pres. Ch.....  | 3 00 |
| Dallas, Oak Bluff Pres. Ch.... | 2 30 |
| Fairlie, Pres. Ch.....         | 1 65 |
| Hico, Pres. Ch.....            | 1 00 |
| Ladonia, Pres. Ch.....         | 3 00 |
| Lancaster, Pres. Ch.....       | 84   |
| Maysfield, Zion Pres. Ch.....  | 4 00 |
| Mexia, Pres. Ch.....           | 4 35 |
| Neyland, Pres. Ch.....         | 2 00 |
| Quanaah, Southern Pres. Ch.... | 3 50 |
| Roscoe, Pres. Ch. S. S.....    | 3 20 |
| Tanglewood, Hugh Wilson Pres.  |      |
| Ch.....                        | 2 50 |
| Throckmorton, Pres. Ch.....    | 1 50 |

## VIRGINIA

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Accomac, Makemie Ch.....         | 2 00  |
| Alavista, Pres. Ch.....          | 3 55  |
| Aldie, Pres. Ch.....             | 3 00  |
| Beaver Creek, Pres. Ch.....      | 2 00  |
| Bedford City, Laurel Grove Pres. |       |
| Ch.....                          | 82    |
| Charlotte C. H., Bethlehem       |       |
| Pres. Ch.....                    | 5 14  |
| Culpeper, Pres. Ch.....          | 4 10  |
| Dorset, Genito Ch.....           | 2 00  |
| Evang. Luth. Synod of Virginia   | 3 99  |
| Fairfield, Pres. Ch.....         | 1 00  |
| Fredericksburg, Pres. Ch. S. S.  | 5 71  |
| McDowell, Pres. Ch.....          | 5 90  |
| Marshall, Pres. Ch.....          | 2 70  |
| Middlebrook, Shemariah Ch....    | 3 00  |
| Pamplin, Buffalo Pres. Ch.....   | 2 50  |
| Rawlings, Brunswick Ch.....      | 6 71  |
| Richmond, Third Pres. Ch.....    | 2 50  |
| Riverside, Church at.....        | 1 23  |
| Riverview, Pres. Ch.....         | 6 00  |
| Rural Retreat, Pres. Ch.....     | 18 54 |
| Seven Mile Ford, Pres. Ch.....   | 3 85  |
| South Boston, Pres. Ch.....      | 1 99  |
| Sunny Side Center, Pres. Ch....  | 4 10  |
| Waynesboro, Pres. Ch.....        | 2 00  |
| Williamsville, Pres. Ch.....     | 4 76  |
| Woodstock, Pres. Ch.....         | 1 80  |

## WASHINGTON

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Columbia River Conf., Meth.    |        |
| Ep. Ch.....                    | 181 00 |
| Neuport, Meth. Ep. Ch. Charge. | 3 00   |
| Seattle, Norwegian-Danish      |        |
| Bapt. Ch.....                  | 10 91  |
| Tacoma, Evang. Luth. Ch.....   | 4 80   |
| " " Luth. Free Ch.....         | 1 85   |

## WEST VIRGINIA

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Clifton, Church at.....        | 3 00 |
| Dorr, Hillsdale Pres. Ch.....  | 2 03 |
| Dunmore, Baxter Pres. Ch.....  | 1 17 |
| Huntersville, Beaver Creek     |      |
| Meth. Prot. Ch.....            | 42   |
| Huntington, Second Pres. Ch... | 2 50 |
| Salem, Pres. Ch.....           | 4 00 |
| Union, Pres. Ch.....           | 5 69 |
| " " Pres. Ch. S. S.....        | 84   |
| West Virginia Conf., Meth. Ep. |      |
| Ch.....                        | 2 25 |

## WISCONSIN

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Milwaukee, Immanuel Pres. Ch. | 43 00  |
| West Wisconsin Conf., Meth.   |        |
| Ep. Ch.....                   | 217 00 |

## WYOMING

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Wyoming Mission Conf., Meth. |         |
| Ep. Ch.....                  | \$58 00 |

## SIAM

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Nahon, Sectamarat First Ch.... | 11 22      |
|                                | \$5,096 14 |

## AUXILIARY SOCIETIES

|                        | Credited<br>as Donation | Credited on<br>Account |
|------------------------|-------------------------|------------------------|
| Adams Co., O.....      |                         | \$19 05                |
| Alabama.....           |                         | 70 65                  |
| Albany Co., N. Y.....  |                         | 37 82                  |
| Beechwoods, O.....     | \$3 80                  |                        |
| East Liverpool         |                         |                        |
| Female, O.....         |                         | 10 15                  |
| Indianapolis and Vic., |                         |                        |
| Ind.....               | 871 82                  |                        |
| Maryland.....          |                         | 56 19                  |
| Massachusetts.....     |                         | 78 75                  |
| Milam Co., Tex.....    |                         | 24 72                  |
| Mt. Zion, Mo.....      | 30 00                   | 1 52                   |
| Nashville, Tenn.....   |                         | 15 24                  |
| New York.....          |                         | 2,479 66               |
| Rankin Co., Miss.....  |                         | 3 03                   |
| Rocky Creek.....       |                         | 46 75                  |
| St. Louis, Mo.....     |                         | 193 05                 |
| Vermont.....           |                         | 2 16                   |
| Wayne Co., Mich.....   |                         | 3 60                   |
|                        | \$905 62                | \$3,042 34             |

## RETURNS FROM BOOKS DONATED

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Presbyterian Board of Publica- |        |
| tion and S. S. Work, Phila-    |        |
| delphia, Pa.....               | \$2 05 |
| Thomson, Rev. H. C.....        | 1 10   |
|                                | \$3 15 |

## HOME AGENCIES

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Atlantic.....       | \$554 55   |
| Central.....        | 729 66     |
| Colored People..... | 632 47     |
| Eastern.....        | 456 20     |
| Northwestern.....   | 863 84     |
| Pacific.....        | 885 16     |
| South Atlantic..... | 1,150 59   |
| Southwestern.....   | 695 72     |
| Western.....        | 971 08     |
|                     | \$6,939 27 |

## FOREIGN AGENCIES

|             |             |
|-------------|-------------|
| Brazil..... | \$4,583 34  |
| Levant..... | 8,203 71    |
| Siam.....   | 233 47      |
|             | \$13,020 52 |

## MISCELLANEOUS

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Retail Sales.....              | \$1,339 99  |
| Trade Sales.....               | 488 53      |
| Income from Available Funds... | 1,450 12    |
| Income from Trust Funds Pay-   |             |
| able Beneficiaries.....        | 2,432 49    |
| Income from Perpetual Trust    |             |
| Funds.....                     | 24,101 20   |
| Depository Agency Colored      |             |
| People South.....              | 140 77      |
| Depository Atlantic Agency...  | 593 92      |
| Depository Central Agency...   | 180 29      |
| Depository Eastern Agency...   | 48 48       |
| Depository Northwestern        |             |
| Agency.....                    | 632 45      |
| Depository Pacific Agency...   | 251 96      |
| Depository South Atlantic      |             |
| Agency.....                    | 177 18      |
| Depository Southwestern        |             |
| Agency.....                    | 215 01      |
| Depository Western Agency...   | 70 94       |
| J. Burr Trust Income.....      | 516 36      |
| Trust Funds.....               | 3,103 41    |
| Rentals.....                   | 2,637 05    |
| Record.....                    | 2 30        |
| Sales of Waste Material.....   | 60 32       |
| Sundries.....                  | 20 73       |
|                                | \$38,463 50 |

Total Receipts.....\$75,315 55



# CASH STATEMENT FOR SEPTEMBER, 1912

## RECEIPTS

|  |                    |
|--|--------------------|
| From Legacies.....   | \$7,034 33         |
| .. Individuals.....  | 810 68             |
| .. Churches.....   | 5,096 14           |
| .. Auxiliaries, as Gifts.....                                    | 905 62             |
| .. Perpetual Trusts—Income.....                                  | 24,101 20          |
| .. Bible House—Rents.....  | 2,637 05           |
| .. Income from Available Funds—Interest.....                     | 1,450 12           |
| .. Sales by Foreign Agents.....                                  | 13,020 52          |
| .. Sales of Bibles Donated.....                                  | 3 15               |
| .. Sales by Home Agencies.....                                   | 6,939 27           |
| .. Depositories of Home Agencies.....                            | 2,311 00           |
| .. Manufacturing Department—Sales of Waste<br>Material, etc..... | 60 32              |
| .. Salesroom—Cash Sales.....                                     | 1,339 99           |
| .. Auxiliaries—For Books.....                                    | 3,042 34           |
| .. The Trade .. .. .   | 488 53             |
| .. Trust Funds—Income Payable Beneficiaries.....                 | 2,432 49           |
| .. J. Burr Trust—Income.....                                     | 516 36             |
| .. Trust Funds.....  | 3,103 41           |
| .. "Bible Society Record".....                                   | 2 30               |
| .. Sundries.....   | 20 73              |
|  | <b>\$75,315 55</b> |

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Cash Balance from August, 1912..... | 9,693 09           |
|                                     | <b>\$85,008 64</b> |

## DISBURSEMENTS

|   |                    |
|---|--------------------|
| For Cash to Foreign Agents.....   | \$13,612 51        |
| .. Bills Exchange Paid.....   | 12,414 17          |
| .. Missionary Societies.....  | 150 00             |
| .. Home Agencies.....   | 10,976 76          |
| .. "Bible Society Record"—Postage, etc.....   | 151 36             |
| .. Legacy Expenses.....   | 50 75              |
| .. Translation and Revision.....  | 200 00             |
| .. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel,<br>Insurance, etc.....                        | 1,619 60           |
| .. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks,<br>Traveling Expenses, Printing, etc..... | 3,262 35           |
| .. Manufacturing Department, Material, Wages,<br>etc.....                                   | 16,497 53          |
| .. Depository, Salaries, Boxes, Cartage, etc.....   | 3,807 89           |
| .. Salesroom Expenses.....  | 189 00             |
| .. Income Available.....  | 137 77             |
| .. British and Foreign Bible Society for Bibles, etc.....                                   | 4,293 32           |
| .. Paid Beneficiaries—Annuities.....  | 3,198 25           |
| .. Trust Funds Invested.....  | 6,278 96           |
| .. Paid Account Burr Legacy Income.....   | 21 00              |
| .. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaflets,<br>Reports, etc.....                       | 57 00              |
| .. Sundries.....  | 441 51             |
|   | <b>\$77,809 73</b> |

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Cash Balance to October, 1912..... | 7,198 91           |
|                                    | <b>\$85,008 64</b> |

## OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

### President

JAMES WOOD, New York.

### Vice-Presidents

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.  
HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.  
HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.  
CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.  
HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.  
HON. E. E. BEARD, Tennessee.  
MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.  
HON. WILLIAM J. NORTHEN, Georgia.  
WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.  
ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.  
HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.

HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.  
HON. SAMUEL B. CAPEN, LL.D., Massachusetts.  
FRANK E. SPOONER, Illinois.  
JOHN L. WILLIAMS, Virginia.  
GEORGE G. REYNOLDS, New York.  
HON. J. F. LAMB, Wisconsin.  
GEORGE W. WATTS, North Carolina.  
E. H. SCHOLL, Alabama.  
W. T. HARDIE, Louisiana.  
HON. W. H. MILLSAPS, Mississippi.  
GEORGE I. BODINE, Pennsylvania.

### Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D., LL.D.  
REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

### Treasurer

WILLIAM FOULKE

### Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

### Managers

TERM—1909 to 1913.  
EZRA B. TUTTLE.  
CHARLES A. HULL.  
I. EDGAR LEAYCRAFT.  
JAMES WIGGINS.  
HENRY S. STEARNS, M.D.  
LEWIS D. MASON, M.D.  
EDGAR MACDONALD.

TERM—1910 to 1914.  
ALEXANDER E. ORR.  
GERARD BEEKMAN.  
WILLIAM H. HARRIS.  
E. FRANCIS HYDE.  
JOSHUA L. BAILY.  
JOHN R. TABER.  
JAMES W. PEARSALL.  
RICHARD M. HOE.

TERM—1911 to 1915.  
JAMES A. PUNDERFORD.  
GEORGE D. BEATTYS.  
THOMAS WHITTAKER.  
FREDERICK S. DUNCAN.  
THOS. M. LATIMER.  
SCHUYLER B. JACKSON.  
ARLANDO MARINE.  
DYER B. HOLMES.  
SILAS B. BROWNELL.

TERM—1912 to 1916.  
CHURCHILL H. CUTTING.  
WM. J. SCHIEFFELIN.  
WM. PHILLIPS HALL.  
CHARLES D. LEVERICH.  
G. S. MACKENZIE.  
WALDRON P. BELKNAP.  
JOS. F. RANDOLPH.  
C. EDGAR ANDERSON.  
WILLIAM H. SPENCER.



***THE AMERICAN BIBLE  
SOCIETY calls special  
attention to:***

**1. THE ANNUAL REPORT  
for 1912**

Now ready for distribution, sent to  
any post-office address for 14 cents  
to cover cost of mailing.

**2. THE STORY for 1912**

A condensation of the Annual Re-  
port, illustrated, and sent free to all  
pastors who ask for it.

**3. THE HOME FIELD STORY  
for 1912**

Sent free to any applicant.

***Address, THE SECRETARIES,***

**BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.**